



Rev. 20250113



ORIGINAL INSTRUCTIONS
KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA
ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING
DIGITAL LOAD INDICATOR WITH REMOTE READING
KUORMANILMAISIN ETÄLUENNALLA
DIGITAL LASTINDIKATOR MED FJÄRRAVLÄSNING

KV3KIE, KV5KIE, KV10KIE





Notice: Before using the digital load indicator (from now on called “dynamometer”), please read this manual through carefully and retain it properly for future reference. All the information reported herein is based on data available at the time of printing. The manufacturer reserves the right to modify its own products at any time without notice or incurring in any sanction. It is suggested to verify for possible updates.

SAFETY GUIDE

For good performance and precise measurement, be careful with daily operation and maintenance. Note the following instructions. The warnings, cautions and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and situations that could occur – always exercise common sense and caution when operating. The product shall be used and maintained only by competent personnel.

- ➡ Check the device for visible signs of damage before each use – do NOT use if any defect is found. Also verify the proper fixation of the shackle nuts and safety pins.
- ➡ Do NOT overload the dynamometer. This will damage the loadcell and void warranty.
- ➡ Do NOT leave a weight loaded on the dynamometer for a long time. This will decrease device's accuracy and shorten loadcell's life.
- ➡ Do NOT use the dynamometer to handle persons (or load it above persons).
- ➡ Before the dynamometer runs out of power, charge the batteries full. Always turn off the power when the dynamometer is not in use.
- ➡ Do NOT use the dynamometer under thunder or rain. NO exposure to moisture (during use and storage). Store the product (+accessories) indoors protected from corrosion and mechanical impacts.
- ➡ Do NOT attempt to repair or dismantle the dynamometer yourself – contact your local representative. It is NOT allowed to make any kind of structural modifications to the product.
- ➡ Do NOT load/use the dynamometer with unsuitable components or fastenings (capacity and fit).
- ➡ Do NOT expose the dynamometer to torsional or bending forces – load should act longitudinally "through" the frame. Avoid impacts / dynamic stress – load must be applied evenly.

SPECIFICATIONS

Features

This dynamometer is a combination of sound and proven mechanical design with today's most advanced electronics to provide a superb feature set. It is versatile, reliable, accurate and easy to operate.

Superb Quality	Strictly in accordance with Chinese GB/T11883-2002 national standards and European CE directives.
Great Safety	Quality aluminum case for better safety.
Newest Design	2-line digits FSTN LCD display, shackles & wireless indicator included
Leading Technology	SMT technology, quality integrated circuit and dedicated weighing loadcell ensure long time stability.
Power	Dynamometer: 3 × AA NiMH 1.2V re-chargeable batteries (incl. charger)* Indicator: re-chargeable 3.7V battery (incl. USB-C charger cable)
Portable	Compact structure, easy to carry.

*Dynamometer can also be powered with traditional 3 × AA alkaline 1.5V batteries if preferable by the end user (in this scenario, the charger must **not** be used).



Specifications (F.S. = Full Scale Capacity)

Accuracy	±0.1% F.S.
Overload Alarm	>F.S.+9e
Max. Safe Load	120% F.S.
Re-chargeable Battery Life	> 30 hours
Temp. (Op.)	-10°C ~ +40°C
Display	43 mm screen; 22 mm characters

Capacity & Resolution

Model	Capacity / WLL (kg)	Resolution (e) (kg)	Division (kg)
KV3KIE	3000	1	3000
KV5KIE	5000	2	2500
KV10KIE	10000	5	2000

DYNAMOMETER OPERATION GUIDE

Key	Name	Function
 ON/OFF	On/Off	Short pressing: Cancel & return to weighing mode Long pressing: Power on/off
 TARE	Tare	Short pressing: Tare in/out; Long pressing: Zero
 PEAK	Peak	Peak lock/unlock
 HOLD	Hold	Lock/unlock
 +  HOLD + PEAK	Unit Switch	Unit Switch

WIRELESS INDICATOR DISPLAY



: Wireless signal



: Dynamometer battery power and indicator battery power

ZERO STB TARE PEAK HOLD : Weighing condition



UN lb kg : Unit of weight

Limited by the display size, there are kg / lb / UN three units of indicator, and kg / lb / N / kN / UN five units of dynamometer. When the dynamometer unit shows N / kN, the indicator will not show the unit, but the weighing value is consistent.

WIRELESS INDICATOR OPERATION GUIDE

Key	Name	Function
ON/OFF	On/Off	Short pressing: Cancel & return to weighing mode Long pressing: Power on/off
T/Z	Tare	Short pressing: Tare in/out; Long pressing: Zero;
PEAK	Peak	Peak lock/unlock
HOLD	Hold	Lock/unlock
HOLD+ PEAK	Unit Switch	Unit Switch
F1	Date	Press once: Show the time (clock); Press twice: Show the date
F2	Backlight	Backlight on/off
2ND	Password	Password startup interface

CHARGING, UPKEEP AND INSPECTIONS

Power data and charging:

DYNAMOMETER:

Re-chargeable AA batteries (3 × NiMH 1.2V) are supplied as standard and a charger is included. The device can also be powered with traditional 3 × AA 1.5 V alkaline batteries, but then care must be taken that the charger will **not** be used. Batteries locate on the back of the dynamometer under a lid (secured with two screws).

Charging:

- 1) make sure that the dynamometer is free from any load and turned off (switch off the power)
- 2) connect the charger to the hole on the side of the dynamometer and to a socket (mains 230 V)
- 3) the red light on the charger lights up, the battery is charging
- 4) when the red light on the charger changes to green, the battery is full
- 5) disconnect the charger from the socket and the dynamometer and put it back to a safe storage

Note: It is recommended to fully charge the battery before it is completely discharged. Only use the original charger provided with the product.



INDICATOR:

The wireless indicator has an operating range of 50-70 m (unobstructed view). A charging cable (USB-C) is included. The indicator shows both its own (lower bar) and the dynamometer's (upper bar) battery charge level.

Attention: If several dynamometers and wireless indicators are used within the same operating range, they may affect/interfere with each other's operation.

Charging:

- 1) turn off the (indicator) power
- 2) connect the USB-C charging cable (supplied with the product) to the bottom of the indicator and the other end, for example, to a mains socket (230 V) using a suitable adapter
- 3) the indicator turns on and the charge status bar (🔋) starts flashing on the display
- 4) it takes about eight hours to fully charge (may vary)
- 5) when the charge status bar shows full, disconnect the charger and turn off the indicator



Upkeep and inspections:

Periodically (at least once a year or more frequent if required by adverse working conditions) a thorough inspection of the product shall be conducted. Inspections and maintenance work must be performed by a qualified and knowledgeable person, and all services should also be recorded in a centralized database which is maintained throughout the product lifecycle.

Keep the product clean and store it in a safe place protected against mechanical impacts and corrosion.

Disposal: Once the product (or its individual component) has reached the end of its lifecycle, it shall be it sorted/discarded in an environmental-friendly way according to the local statutory regulations.

Huomio! Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuormanilmaisimen käyttöä ja pidä ne tallessa tulevaa tarvetta varten. Kaikki tässä ilmoitettu informaatio perustuu tulostushetkellä käytettävissä olevaan dataan. Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa omia tuotteitaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta tai seuraamuksia. On suositeltavaa tarkistaa mahdolliset päivitykset.

TURVALLISUUSOHJEET

Jotta kuormanilmaisimen toimii oikein ja tuottaa tarkkoja mittaustuloksia, on laitetta käytettävä asianmukaisesti ja ylläpidettävä huolellisesti. Noudata alla esitettyjä ohjeita. Tämän dokumentin varoitukset ja ohjeet eivät pysty kattamaan kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita, joita voi esiintyä käytössä – noudata aina tervettä järkeä ja varovaisuutta. Käytön ja ylläpidon tulee tapahtua osaavan henkilöstön toimesta.

- ➔ Tarkasta laite näkyvien vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä – ÄLÄ käytä, jos jokin vika havaitaan. Varmista myös sakkelitappien mutterien ja sokkien kunnollinen kiinnitys.
- ➔ ÄLÄ ylikuormita kuormanilmaisinta. Tämä johtaa punnituskennon vaurioitumiseen ja mitätöi takuun.
- ➔ ÄLÄ jätä kuormaa laitteen varaan pitkäksi aikaa. Tämä heikentää tarkkuutta ja lyhentää punnituskennon kestoikää.
- ➔ Älä käytä kuormanilmaisinta ihmisten käsittelyyn tai kuormita sitä ihmisten yläpuolella.
- ➔ Lataa paristot täyteen, ennen kuin virta loppuu kokonaan. Kytke aina virta pois kuormanilmaisimesta, kun se ei ole aktiivisessa käytössä.
- ➔ ÄLÄ käytä kuormanilmaisinta ukkosella tai sateessa. Ei kosteusaltistusta (käyttö ja säilytys). Varastoi laite ja sen tarvikkeet sisätiloissa suojattuna korroosiolta.
- ➔ ÄLÄ yritä korjata tai purkaa kuormanilmaisinta itse – ota tarvittaessa yhteyttä paikalliseen toimijaan. Tuotteeseen ei ole sallittua tehdä minkäänlaisia rakenteellisia muutoksia.
- ➔ ÄLÄ kuormita/käytä kuormanilmaisinta soveltumattomilla komponenteilla tai kiinnityksillä (kapasiteetti ja istuvuus).
- ➔ ÄLÄ altista kuormanilmaisinta vääntäville voimille – kuorman tulee vaikuttaa pituussuunnassa rungon ”läpi”. Vältä iskevää/dynaamista stressiä – kuormitus on altistettava aina tasaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Ominaisuudet

Tämä kuormanilmaisimen tarjoaa erittäin monipuoliset ominaisuudet laitteessa yhdistyvien kestävän ja luotettavaksi todetun mekaanisen rakenteen sekä uusimman elektroniikan ansiosta. Laite on monipuolinen, luotettava, tarkka ja helppokäyttöinen.

Erinomainen laatu	Vastaa tarkoin kiinalaisen kansallisen GB/T11883-2002-standardin sekä eurooppalaisen CE-direktiivin vaatimuksia.
Erinomainen turvallisuus	Laadukas alumiinikotelo lisää turvallisuutta.
Uusin suunnittelu	2-rivinen FSTN LCD -näyttö, sis. sakkelit ja langaton ohjainlukija
Johtava tekniikka	Pintaliitostekniikkaa hyödyntävä laadukas mikropiiri ja erillinen painon punnituskennon takaavat tarkat tulokset pitkälle tulevaisuuteen.
Virta	Kuormanilmaisimen: 3 × AA NiMH 1.2V ladattavat paristot (sis. laturi)* Ohjainlukija: ladattava akku 3.7V (sis. USB-C-latauskaapeli)
Kannettavuus	Kompaktin rakenteen ansiosta laite on kätevästi kuljetettavissa.

*Kuormanilmaisinta voidaan tarvittaessa käyttää myös perinteisillä 3 × AA 1.5V alkaliparistoilla (tässä tapauksessa laturia ei tule käyttää).

**Tekniset tiedot** (F.S. = kuormanilmaisimen täysi kapasiteetti)

Tarkkuus	±0.1% F.S.
Ylikuormasuojä/hälytys	>F.S.+9e
Max. turvallinen kuorma	120% F.S.
Ladattavien pariston käyttöaika	> 30 tuntia
Käyttölämpötila (optimaalinen)	-10°C ~ +40°C
Näyttö	43 mm näyttö; 22 mm kirjainmerkit

Kapasiteetti & Tarkkuus

Malli	Kapasiteetti / Työkuormaraja (kg)	Tarkkuus (e) (kg)	Jako (kg)
KV3KIE	3000	1	3000
KV5KIE	5000	2	2500
KV10KIE	10000	5	2000

KUORMANILMAISIMEN TOIMINTA

Painike	Nimi	Toiminto
 ON/OFF	Päälle/Pois	Lyhyt painallus: Peruutus & paluu punnitustilaan Pitkä painallus: Virta päälle/pois
 TARE	Taaraus	Lyhyt painallus: Taaraus päälle/pois; Pitkä painallus: Nollaus
 PEAK	Huippuarvo	Huippuarvon lukitseminen / sen vapautus
 HOLD	Pito	Lukitseminen/vapautus
 +  HOLD PEAK	Yksikön vaihto	Mittayksikön vaihto

LANGATTOMAN OHJAINLUKIJAN NÄYTTÖ

: Langaton signaali



: Kuormanilmaisimen akun varaustilan ja ohjainlukijan varaustilan näytin

ZERO STB TARE PEAK HOLD : Punnitustila



UN lb kg : Painon mittayksikkö

Näytön koon rajoitteista johtuen ohjainlukijassa on kg / lb / UN kolme yksikköä ja kuormanilmaisimessa kg / lb / N / kN / UN viisi yksikköä. Kun kuormanilmaisimen yksikkö näyttää N / kN, ohjainlukija ei näytä yksikköä, vaan punnitusarvo on yhdenmukainen.

LANGATTOMAN OHJAINLUKIJAN TOIMINTA

Painike	Nimi	Toiminto
ON/OFF	Päälle/ pois	Lyhyt painallus: Peruutus & paluu punnitustilaan Pitkä painallus: Virta päälle/pois
T/Z	Taaraus	Lyhyt painallus: Taaraus päälle/pois; Pitkä painallus: Nollaus
PEAK	Huippuarvo	Huippuarvo lukitseminen / sen vapautus
HOLD	Pito	Lukitseminen/vapautus
HOLD+ PEAK	Yksikön vaihto	Mittayksikön vaihto
F1	Pvm	Painallus kertaalleen: Näytä kellonaika; Painallus kaksi kertaa: Näytä pvm
F2	Taustavalo	Taustavalo päälle/pois
2ND	Salasana	Salasanan käynnistysliittymä

LATAUS, YLLÄPITO JA TARKASTUKSET

Virtadata ja lataaminen:

KUORMANILMAISIN:

Ladattavat AA-paristot (3 × NiMH 1,2V) toimitetaan vakiona ja laturi sisältyy toimitukseen. Laitetta voidaan käyttää myös perinteisillä 3 × AA 1,5 V alkaliparistoilla, mutta silloin on huolehdittava siitä, ettei laturia käytetä. Paristot sijaitsevat kuormanilmaisimen takana kannen alla (kiinnitetty kahdella ruuvilla).

Lataaminen:

- 1) huolehdi, että kuormanilmaisimen on sammutettu (kytke virta pois) ja vapaa kaikesta kuormasta
- 2) kytke laturi kuormanilmaisimen kyljessä olevaan reikään ja pistorasiaan (verkkovirta 230 V)
- 3) laturin punainen valo syttyy, akku latautuu
- 4) kun laturin punainen valo vaihtuu vihreäksi, akku on täynnä
- 5) irrota laturi pistorasiasta ja kuormanilmaisimesta ja palauta se turvalliseen säilöön

Huomio: Akku suositellaan ladattavaksi täyteen ennen kuin se pääsee tyhjentymään kokonaan. Käytä vain mukana toimitettua alkuperäistä laturia.

OHJAINLUKIJAJA:

Langattoman ohjainlukijan kantavuus on 50-70 m (esteetön näkyvyys). Mukana toimitetaan latauskaapeli (USB-C). Ohjainlukija näyttää sekä oman (alempi palkki) että kuormanilmaisimen (ylempi palkki) akun varaustason.

Huomio: Jos samalla toimintasäteellä käytetään useampaa kuormanilmaisinta ja langatonta ohjainlukijaa, niin ne saattavat vaikuttaa / aiheuttaa häiriötä toistensa toimintaan.

Lataaminen:

- 1) kytke virta pois ohjainlukijasta
- 2) kytke (tuotteen mukana toimitettu) USB-C-latauskaapeli ohjainlukijan pohjaan ja toinen pää esim. verkkovirta-adapterilla pistorasiaan (230 V)
- 3) ohjainlukija kytkeytyy päälle ja varaustilan ilmaisin (🔋) alkaa vilkkua näytöllä
- 4) lataus täyteen kestää noin kahdeksan tuntia (voi kuitenkin vaihdella)
- 5) kun varaustilan näytin osoittaa täyttä, irrota laturi ja sammuta ohjainlukija



Ylläpito ja tarkastukset:

Määräajoin (vähintään kerran vuodessa tai useammin, jos epäsuotuisat työolosuhteet sitä edellyttävät) on suoritettava tuotteen perusteellinen tarkastus. Tarkastukset ja huoltotyöt tulee suorittaa pätevän ja asiantuntevan henkilön toimesta, ja kaikki kunnossapitotapahtumat tulee myös tallentaa keskitettyyn tietokantaan, jota ylläpidetään tuotteen koko elinkaaren ajan.

Pidä tuote puhtaana ja säilytä se turvallisessa paikassa suojattuna mekaanisilta iskuilta ja korroosiolta.

Käytöstä poisto: Kun tuote (tai sen yksittäinen komponentti) on saavuttanut elinkaarensa lopun, se on lajiteltava/hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla paikallisten lakisääteisten määräysten mukaisesti.



Obs! Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder den digitala lastindikatorn (från och med nu kallad "dynamometer") och spara bruksanvisningen för framtida behov. All information som anges här baseras på data som varit tillgängliga vid tidpunkten för utskrift. Tillverkaren förbehåller sig rätten att när som helst ändra sina egna produkter utan förhandsanmälan eller påföljder. Vi rekommenderar att man kontrollerar om det finns eventuella uppdateringar.

SÄKERHETSANVISNINGAR

För att dynamometern ska fungera korrekt och ge exakta mätresultat ska anordningen användas korrekt och underhållas noggrant. Följ anvisningarna nedan. Varningarna och anvisningarna i detta dokument kan inte omfatta alla potentiella förhållanden och situationer som kan förekomma vid anordningens användning – använd alltid sunt förnuft och iaktta försiktighet. Användningen får endast användas och underhållas av kompetent personal.

- ➡ Kontrollera enheten för synliga tecken på skada före varje användning – använd INTE om ett fel upptäcks. Kontrollera även att schackeltapparnas muttrar och sprintar har fästs ordentligt.
- ➡ Överbelasta INTE dynamometern. Överbelastning leder till skada på lastcellen och ogiltigförklarar garantin.
- ➡ Lämna INTE lasten hängande på anordningen under en längre tid. Om lasten blir hängande under en längre tid minskar mätresultatets exakthet och lastcellens livslängd förkortas.
- ➡ Använd INTE dynamometern för att mäta personer och belasta den INTE ovanför personer.
- ➡ Ladda anordningens batterier innan de blir helt tomma. Stäng alltid av strömmen när dynamometern inte är i aktivt bruk.
- ➡ Använd INTE dynamometern vid åska/regn. Utsätt INTE anordningen för fukt vid användning eller förvaring. Förvara anordningen och dess tillbehör inomhus skyddade från korrosion.
- ➡ Försök INTE att reparera eller demontera dynamometern själv – kontakta din lokala operatör vid behov. Det är förbjudet att göra några som helst strukturella ändringar på produkten.
- ➡ Belasta/använd INTE dynamometern med olämpliga komponenter eller fästen (kapacitet och kompatibilitet).
- ➡ Utsätt INTE dynamometern för böjkrifter – lastens tyngdpunkt ska ligga i längdriktningen "genom" anordningens stomme. Undvik stötar/dynamisk stress – fördela belastningen alltid jämnt.

TEKNISKA DATA

Egenskaper

Denna dynamometer har väldigt mångsidiga egenskaper tack vare dess hållfasta, beprövade mekaniska struktur och den nyaste elektroniken. Anordningen är mångsidig, pålitlig, exakt och enkel att använda.

Enastående kvalitet	I strikt överensstämmelse med kinesiska GB/T11883-2002-standarderna och europeiska CE-direktivet.
Utmärkt säkerhet	Kvalitetshölje i aluminium för ökad säkerhet.
Nyaste design	FSTN LCD-display med 2 rader, inkl. schacklar och en trådlös fjärravläsare
Ledande teknik	Ytmonterad, högklassig mikrokrets och en separat vägningslastcell garanterar precisa resultat långt fram i framtiden.
Ström	Dynamometer: 3 × AA NiMH 1.2V laddningsbara batterier (inkl. laddare)* Fjärravläsare: laddningsbar accumulator 3.7V (inkl. USB-C-laddningskabel)
Bärbar	Tack vare den kompakta strukturen är anordningen lätt att bära.

*Dynamometern kan också användas med traditionella 3 × AA 1.5V alkaliska batterier om slutanvändaren anser att det är mer ändamålsenligt (laddaren ska absolut inte användas med alkaliska batterier!).



Tekniska data (F.S. = dynamometerns fulla kapacitet)

Precision	±0.1% F.S.
Överbelastningsskydd/-larm	>F.S.+9e
Maximal säker belastning	120% F.S.
Batteritid för laddningsbara batterier	> 30 timmar
Optimal drifttemperatur	-10°C ~ +40°C
Display	Display 43 mm; tecken 22 mm

Kapacitet & Noggrannhet

Modell	Kapacitet / Maxlast (kg)	Noggrannhet (e) (kg)	Fördelning (kg)
KV3KIE	3000	1	3000
KV5KIE	5000	2	2500
KV10KIE	10000	5	2000

DYNAMOMETERNS FUNKTION

Knapp	Namn	Funktion
 ON/OFF	På/Av	Kort tryckning: Avbryt och återgå till vägningsläge Lång tryckning: På/Av
 TARE	Tarering	Kort tryckning: Tarering på/av; Lång tryckning: Nollställning
 PEAK	Toppvärde	Låsning/återställning av toppvärdet
 HOLD	Spärr	Låsning/återställning
 +  HOLD + PEAK	Byt enhet	Byt måttenhet

DISPLAYEN AV DEN TRÅDLÖSA FJÄRRÄVLÄSAREN



 : Trådlös signal

 : Batteristatusindikatorer för dynamometern och fjärrläsaren

ZERO STB TARE PEAK HOLD : Vägningsläge



UN lb kg : Måttenheter

På grund av displayens begränsade storlek finns det tre enheter, kg / lb / UN, i fjärravläsaren och fem enheter, kg / lb / N / kN / UN, i dynamometern. När dynamometern visar enheten N / kN visar fjärravläsaren inte enheten, utan vägningsvärdet är enhetligt.

DEN TRÅDLÖSA FJÄRRÄVLÄSARENS FUNKTION

Knapp	Namn	Funktion
ON/OFF	På/av	Kort tryckning: Avbryt & återgå till vägningsläge Lång tryckning: På/Av
T/Z	Tarering	Kort tryckning: Tarering på/av; Lång tryckning: Nollställning
PEAK	Toppvärde	Låsning/återställning av toppvärdet
HOLD	Spara	Låsning/återställning
HOLD+ PEAK	Byte av enhet	Byte av måttenheter
F1	Datum	En tryckning: Visa klockslag; Två tryckningar: Visa datum
F2	Bakgrundsbe- lysning	Bakgrundsbelysningen på/av
2ND	Lösenord	Gränssnitt för lösenord

LADDNING, UNDERHÅLL OCH INSPEKTIONER

Batteristatus och laddning:

DYNAMOMETERN:

Laddningsbara AA-batterier (3 × NiMH 1,2V) levereras som standard tillsammans med laddaren. Anordningen kan även användas med traditionella 3 × AA 1,5 V alkaliska batterier (laddaren ska absolut inte användas med alkaliska batterier!). Batterierna finns på baksidan av dynamometern under ett lock som har fästs med två skruvar.

Laddning:

- 1) kontrollera att strömmen på dynamometern är av och att det inte finns någon last på anordningen
- 2) koppla laddaren till hålet på sidan av dynamometern och till ett eluttag (nätström 230 V)
- 3) laddarens röda indikator tänds, batteriet laddas
- 4) när laddarens indikator blir grön är batteriet fullt
- 5) dra ur laddaren från eluttaget och dynamometern och ställ den tillbaka i säker förvaring

Observera: Vi rekommenderar att batteriet laddas fullt innan det blir helt tomt. Använd endast originalladdaren som levererats tillsammans med anordningen.

FJÄRRÄVLÄSAREN:

Den trådlösa fjärrläsarens räckvidd är 50–70 meter (vid fri sikt). En laddningskabel (USB-C) medföljer. Fjärrläsaren visar både sin egen batteristatus (den nedre balken) och dynamometerns batteristatus (den övre balken).

Observera: Om det används flera dynamometrar och trådlösa fjärrläsare inom samma aktionsradie kan de påverka/orsaka störningar i varandra.

Laddning:

- 1) stäng av strömmen till fjärrläsaren
- 2) koppla USB-C-laddningskabeln (medföljer produkten) till fjärrläsarens botten och kabelns andra ände till exempel till ett eluttag (230 V) med en nätströmsadapter
- 3) fjärrläsaren kopplas på och batteristatusindikatorn () börjar blinka på displayen
- 4) det tar omkring åtta timmar att ladda fjärrläsaren full
- 5) när indikatorn visar att batteriet är fullt, ta av laddaren och stäng av fjärrläsaren



Underhåll och inspektioner:

Produkten ska inspekteras grundligt med jämna mellanrum (minst en gång per år eller oftare om utmanande arbetsförhållandena kräver det). Inspektioner och underhållsarbeten ska utföras av en kompetent person. Alla underhållshändelser ska registreras i en centraliserad databas som ska underhållas under produktens hela livslängd.

Håll produkten ren och förvara den på ett säkert ställe skyddad från mekaniska stötar och korrosion.

Att ta produkten ur bruk: När produkten (eller någon av dess komponenter) har nått slutet av dess livslängd ska den sorteras/bortskaffas på ett miljövänligt sätt enligt de lokala lagstadgade bestämmelserna.



Original Declaration of Conformity acc. to Annex 2:1A

Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta liitteen 2:1A mukaisesti

Översättning av original försäkran om överensstämmelse enligt bilaga 2:1A

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla listatut tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

SV: SCM Citra Oy försäkrar att komponenterna nedan överensstämmer med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i maskindirektiv 2006/42/EG. Om kunden modifierar produkten eller om kunden lägger till någon produkt eller komponent som inte är kompatibel, ansvarar SCM Citra Oy inte för eventuella konsekvenser avseende produkternas säkerhet.

Product description and product numbers / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder:

Digital load indicator with remote reading / Kuormanilmaisain etäluennalla / Digital lastindikator med fjärravläsning;

KV3KIE: WLL / Maksimityökuorma / Max last 3000 kg

KV5KIE: WLL / Maksimityökuorma / Max last 5000 kg

KV10KIE: WLL / Maksimityökuorma / Max last 10000 kg

Serial number / Sarjanumero / Serienummer:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

SV: Person som har tillgång till den tekniska dokumentationen enligt bilaga VII part A och därtill behörighet att sammanställa denna dokumentation för utlämnande är:

Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare:

SCM Citra Oy

Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com

www.haklift.com

Date / Päiväys / Datum: